

Ja tan chichi sok ja k'ujlal cheji

El conejo y el venado



Universidad Intercultural de Chiapas

Las Margaritas

Ja tan chichi sok ja k'ulal cheji

El conejo y el venado

Tojol-ab'al b'a Plan de Ayala

Luis David Álvarez Gómez

Borrador

Abril 2016

Plan de Ayala Chiapas



Jasb'il ja sku'ento: **Ja tan chichi sok ja k'ulal cheji**

El conejo y el venado

K'umal: **Tojol-ab'al sok Español**

Ma sb'aj b'a 2016: **Luis David Álvarez Gómez**



Ja k'ujlal cheji' sok ja tan chichi

El venado y el conejo

Jun ek'ele ja k'ujlal cheji' sta'a b'ej ja tan chichi ti' yila'a ke lapan spis-olom ja chichi ti' yalaj ja kujlal cheji:

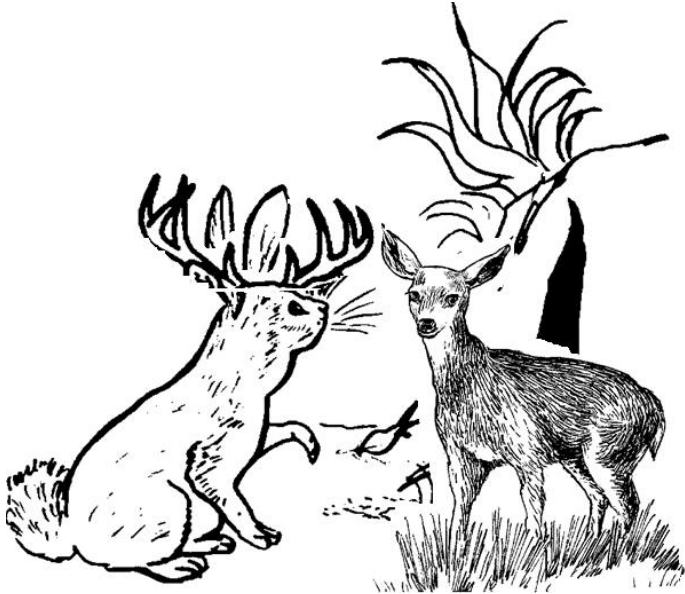
--Aj majt'ani ja wa pis-olomi (ja skacho ja chichi).

Mi sk'ana oj yat'an majan ja spis-olom ja tan chichi, pej yajni k'umbi' sk'ujul ti' ya'a danaj majana pe' ti' yala'a ja k'ujlal cheji, tixa majlayon ili oj waj kajan jun jwelta, lek chijbi ja tan chichi.

Había una vez un venado se encontró con un conejo en donde lo vio que tenía puesto un sombrero el conejo, y dijo el venado.

--Préstame tu sombrero (es el cuerno del conejo).

El conejo no quería prestar su sombrero, cuando se convenció quiso prestar el sombrero, el venado dijo; espérame aquí mientras doy una vuelta; el conejo dijo, está bien.



Yajni jula b'ejyel ja k'ulal cheji' ti' sjoboyi ja tan chichi:

--Jastal waxa wila lekma wa xkanjb'aj, tixa yala' ja chichi --Jel lek xkana b'aj.

Cuando regreso en su paseo el venado le pregunto al conejo:

--como me queda, me queda bien, dice el conejo,--te queda muy bien.



Ta jachuk oj waj kajani jun bwelta mas, tixa oj ek' kakanawí'a ja wa pis-olomi', tini' smajlajel, smajlajel ja chichi mini nunca eljula` ja k'ujlal cheji. Ja yuj ja chichi mi kan spis-olom yuj japjiyi` yuj tan k'ujlal cheji`, jayuj ja b'a yixawil julyo wa xlujb'aji ja skacho ja k'ujlal cheji`.

Si es así, voy a ir a dar otra vuelta y me esperas aquí para que yo te pase a dejarte tu cuerno, el conejo lo espero, espero y nunca volvió el venado a dejar el cuerno del conejo. Es por eso el conejo no le quedo cuerno porque le robaron por el venado, por esa razón n el mes de junio se le cae el cuerno del venado.

